

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

ATOMIC
AQUATICS



Regulátor

OBSAH

Všeobecné upozornenia a bezpečnostné opatrenia	4
Úvod	10
Regulátor T3	11
Prehľad regulátorov ST1, M1, B2x/B2, Z3/Z2	13
Porovnávací graf - Regulačné systémy Atomic Aquatics	16
Používanie Nitroxu - všetky modely	18
Používanie Nitroxu - v krajinách EÚ	19
Používanie Nitroxu - mimo krajín EÚ	20
Použitie v studenej vode / DIN	21
Inovatívne funkcie produktu	22
Prvé stupne	22
Druhé stupne	23
Špeciálne funkcie - M1	25
Nastavenie systému	26
Prevádzka	28
Rýchly nastavovací gombík	29
Pružný preplachovací kryt	29
Automatická kontrola prietoku	30
Obmedzovač prítlaku sedla	31
Starostlivosť po ponore	32
Požadovaný servis	33
Obmedzená doživotná záruka	34
Príloha A - Všetky modely a čísla dielov, na ktoré sa vzťahuje táto príručka	36

CERTIFIKÁCIA CE

VÝROBCA

Huish Outdoors 1540 N 2200 W
Salt Lake City, UT 84116 - Spojené štáty americké

HUISH OUTDOORS AUTORIZOVANÝ ZÁSTUPCA NA EURÓPSKOM TRHU:

Huish Outdoors LLC (BARE Sports)
Factory BLB019C, Bulebel Ind Estate
Zejtun, ZTN 3000 Malta

CERTIFIKÁT MODULU D SPRAVUJE:

SGS Fimko Oy (notifikovaný orgán 0598)
Takomotie 8
FI-00380 Helsinki
Fínsko

SKÚŠKA TYPU EÚ, KTORÚ VYKONAL:

SGS Fimko Oy (notifikovaný orgán 0598)
Takomotie 8
FI-00380 Helsinki
Fínsko

Vyhlásenie o zhode - www.huishoutdoors.com/eu-declarations/

Kontrolné číslo dokumentu: AT.01.05.0010



VŠEOBECNÉ UPOZORNENIA A BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Viac informácií nájdete v dokumente SH.01.12.0004 Vložka do príručky regulátora.

Tento osobný ochranný prostriedok je určený na ochranu pred utopením. Pred potápaním s akýmkoľvek potápačským regulátorom si musíte prečítať a úplne pochopiť návod na použitie.

VAROVANIE: Pred každým ponorom skontrolujte a otestujte správnu funkciu tohto regulátora. Ak niektorá časť nefunguje správne, **NEPOUŽÍVAJTE HO!**

VAROVANIE: Tento regulátor je určený len pre potápačov, ktorí získali certifikát z národne uznávaného kurzu SCUBA na základnej úrovni alebo vyššej.

Potápačské regulátory by sa ste **NEMALI** používať ani s nimi manipulovať, kým nie ste riadne vyškolení a kým ste plne nepochopili riziká a nebezpečenstvá prístrojového potápania.

VAROVANIE: Skontrolujte, či ventil fľaše nie je znečistený alebo poškodený. Vysokotlakové fľaše predstavujú riziko zranenia alebo smrti. Je potrebné dbať na to, aby nedošlo k nárazu do fľaše alebo ventilu. Vždy otvárajte ventily fľaše veľmi pomaly. Pri otváraní vždy nasmerujte výstup ventilu smerom od seba alebo iných osôb.

VAROVANIE: NEPOKÚŠAJTE SA rozoberať alebo opravovať prvý alebo druhý stupeň, ani nastavovať prvý stupeň. Ak by ste tak urobili, mohlo by dôjsť k poruche pod vodou, čo by mohlo mať za následok vážne zranenie alebo smrť. Zároveň sa tým zruší záruka na regulátor.

VAROVANIE: Regulátory certifikované na použitie ako pomocné núdzové dýchacie systémy sú označené písmenom „A“, t. j. EN250A Potápačské zariadenia konfigurované a používané viac ako jedným potápačom súčasne sa neodporúčajú používať v hĺbkach väčších ako 30 m (98 ft) a pri teplotách vody nižších ako 10 °C/50°F.

VAROVANIE: Prístrojové potápanie vo vode chladnejšej ako 10°C/50°F si vyžaduje špeciálne vybavenie, výcvik a prípravu, aby sa predišlo zraneniu alebo smrti. Výcvik v studenej vode je možné absolvovať v uznávanej a akreditovanej výcvikovej organizácii SCUBA. Keď sa regulátory ochladia a navlhnú, môže dôjsť k zamrznutiu. Zamrznutie regulátora môže mať za následok rýchlu stratu vzduchu, ktorá môže viesť k zraneniu alebo smrti.

VAROVANIE: Nesprávna inštalácia príslušenstva môže mať za následok zranenie alebo smrť. Dôrazne odporúčame, aby inštaláciu príslušenstva vykonával vyškolený personál spoločnosti Huish Outdoors v autorizovanom servise. Nesprávna príprava vášho prvého stupňa na používanie v náročných podmienkach prostredia, ako je napríklad vystavenie sedimentom alebo možné nahromadenie ľadu alebo kryštálov soli, môže mať za následok zranenie alebo smrť. Nastavenie prvého stupňa regulátora by nemal za žiadnych okolností vykonávať nikto iný ako autorizovaný predajca spoločnosti Huish Outdoors. Môže to spôsobiť poruchu pod vodou, ktorá môže mať za následok zranenie alebo smrť. Ak sa plánujete potápať v iných podmienkach, ako sú tie, v ktorých ste absolvovali základný

výcvik vo voľnej vode, napríklad v studenej vode alebo v inom náročnejšom prostredí, poraďte sa s profesionálnym inštruktorom potápania, ktorý pozná miestne podmienky, aby vám poskytol doplňujúci výcvik a osvedčené postupy pre danú oblasť. Toto školenie by malo zahŕňať akúkoľvek špeciálnu prípravu alebo manipuláciu so zariadením, ktoré plánujete používať. Ak ste sa na potápanie v neznámom prostredí nepripravili, nepotápajte sa. Autorizovaný predajca spoločnosti Huish Outdoors v oblasti, v ktorej sa chcete potápať, by vám mal byť schopný poradiť.

VAROVANIE: Tento regulátor sa musí používať spolu s prístrojom, ktorý používateľovi meria a indikuje množstvo zostávajúceho vzduchu. Vzduchové zdroje používané s regulátorom musia spĺňať požiadavky na dýchatelný vzduch: Trieda E v USA alebo EN12021 Požiadavky na dýchací vzduch v Európe

VAROVANIE: Vystavenie kyslíku môže byť toxické a môže spôsobiť zranenie alebo smrť. Maximálna prevádzková hĺbka a doba vystavenia závisia od obsahu kyslíka v používanom plyne. Plyn s obsahom kyslíka vyšším ako 22 % sa považuje za plyn s vysokým obsahom kyslíka a nazýva sa obohatený vzduch Nitrox (EAN). Potápanie s Nitroxom si vyžaduje špecializovaný pokročilý výcvik a nesmiete sa potápať s Nitroxom, ak nemáte certifikát na túto špecializáciu od národne uznávanej výcvikovej agentúry. Používanie Nitroxu alebo kyslíka predstavuje riziko katastrofického požiaru, ktoré sa zvyšuje s percentom kyslíka v plyne. Na zníženie tohto rizika je potrebné venovať tomuto osobitnú pozornosť. Viac informácií nájdete v časti Používanie obohateného vzduchu Nitrox - všetky modely na stranách 18-20.

VÝZNAM OZNAČENÍ:

Výrobky s označením CE 0598 boli podrobené typovému skúšaniam EÚ v súlade s harmonizovanou normou EN250:2014 do maximálnej hĺbky 50 metrov (164 ft) a spĺňajú všetky platné základné požiadavky na zdravie a bezpečnosť uvedené v nariadení (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch (OOP).

Ročné audity dohľadu modulu D vykonáva: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, Helsinki, 00380, Fínsko, notifikovaný orgán č. 0598. Všetky výrobky predávané spoločnosťou Huish Outdoors v EÚ (Európska únia) spĺňajú v prípade potreby nasledujúce požiadavky. Ak je to potrebné, sú v súlade s nasledovnými požiadavkami.

EN 250:2014: Táto norma opisuje určité minimálne požiadavky na výkonnosť regulátorov SCUBA predávaných v EÚ (Európska únia). Testovanie identifikuje regulátory, ktoré by sa nemali používať vo vode chladnejšej ako 10°C / 50°F, tieto regulátory sú označené >10 °C. Všetky ostatné regulátory sú vhodné na použitie v studenej vode s teplotou nižšou ako 10°C / 50°F v súlade s požiadavkami normy EN250.

EN ISO 12209:2013+A1:2016: Všetky závit a konektory typu yoke regulátorov Huish Outdoors sú v súlade s normou ISO 12209. Maximálny pracovný tlak; DIN: 300 bar (4351 psi), Yoke: 232 bar (3365 psi).

EN13949:2003: Táto norma opisuje špeciálne kvalifikačné skúšky pre regulátory,

ktoré sa majú používať s plynmi s obsahom kyslíka vyšším ako 22 %. Regulátory, ktoré prešli testovaním, sú označené NITROX.

EN12021:2014: Táto norma špecifikuje prípustné kontaminanty a zložkové plyny, ktoré tvoria stlačený dýchací vzduch. Táto norma je ekvivalentom vzduchu triedy E podľa Asociácie stlačeného plynu USA. Obe normy povoľujú veľmi malé množstvá kontaminantov, ktoré nie sú škodlivé pri dýchaní, ale môžu spôsobiť problém, ak sú prítomné v systémoch používajúcich plyny s vysokým percentom kyslíka.

STAROSTLIVOSŤ PO PONORE:

Po použití sa regulátor musí pred uskladnením vyčistiť a vysušiť. Pred čistením regulátora sa uistite, že je nasadený ochranný kryt prívodu. Ak je vybavený gombíkom na nastavenie námahy pri dýchaní, gombík by sa mal otáčať v smere hodinových ručičiek, až kým sa nezastaví. Najlepší spôsob čistenia regulátora je nasadiť regulátor na fľašu, natlakovať regulátor, potom ponoriť regulátor a fľašu do nádoby s teplou sladkou vodou a namočiť na 30 minút alebo dlhšie. Ak fľaša nie je k dispozícii, uistite sa, že je ochranný uzáver prívodu bezpečne nasadený, ponorte ho do plytkej nádoby s teplou vodou a namočte na 30 minút alebo dlhšie. Po vyčistení utrite regulátor uterákom a zaveste ho, aby vyschol na vzduchu. Regulátor neskladujte s pevne stočenými hadicami.

ÚDRŽBA A OPRAVA

Vzhľadom na rozdiely v čase používania a skladovania, ktorým môže byť zariadenie vystavené, sú usmernenia a definované intervaly predmetom rozhodnutia vlastníka konkrétného výrobku. Kontrolu a/alebo servis uvedený v používateľskej príručke môže vykonávať len autorizovaný predajca spoločnosti Huish Outdoors. Servisné intervaly nájdete v tejto príručke. Prekročenie odporúčaných servisných intervalov vedie k strate záruky výrobcu. Bez ohľadu na vlastníctvo alebo zamýšľané použitie: Zariadenie by sa malo skontrolovať/servisovať, ak vykazuje akékoľvek známky úniku, poruchy, voľného prúdenia, akékoľvek známky poškodenia alebo nesprávneho výkonu či námahy pri dýchaní. Zariadenie by sa malo skontrolovať/servisovať, ak vstupný filter prvého stupňa vykazuje akékoľvek známky zvyškov alebo zmeny farby. Zariadenie sa musí kontrolovať a/alebo servisovať každý rok alebo podľa pokynov v návode na použitie výrobku.

Ďakujeme...

za výber spoločnosti Atomic Aquatics. Teraz vlastníte jeden z najlepších dostupných regulátorov. Odkedy sme v roku 1997 predstavili prvý rad potápačských regulátorov Titanium, pokračujeme v navrhovaní a výrobe len tých najlepších potápačských produktov z najodolnejších a najvýkonnejších materiálov.

Táto príručka sa vzťahuje na tieto systémy regulátorov Atomic Aquatics:

T3 • ST1 • M1 • B2x/B2 • Z3/Z2

Všetky modely regulátorov a čísla dielov nájdete v prílohe A.

Zaregistrujte si svoj regulátor

Na váš regulátor sa vzťahuje obmedzená ŽIVOTNÁ ZÁRUKA. Registrácia vám umožní získať záručný servis a pomôže nám kontaktovať vás s bezpečnostnými upozoreniami, servisnými aktualizáciami alebo zmenami týkajúcimi sa vášho regulátora. Pre vaše pohodlie sa môžete zaregistrovať online na www.atomicaquatics.com.

Ideme sa potápať

Pred potápaním si prečítajte túto príručku. Ukáže vám funkcie a ovládacie prvky, ktoré potrebujete pre skvelé potápanie. Uchovajte si ho pre budúce informácie o údržbe, servise a záruke.



ATOMIC AQUATICS **T3**



Teraz vlastníte absolútne najlepši dostupný regulátor... bez ohľadu na cenu.

T3 vytvára nový titánový štandard ako náš charakteristický regulátor, ktorý vám poskytuje bezprecedentnú spoľahlivosť a výkon.

Výhody rady Titanium.

Váš nový regulátor je navrhnutý tak, aby bezchybne fungoval mnoho rokov. Titán je neuveriteľne ľahký, pevný ako oceľ a odolný voči korózii morskou vodou. Je to ideálny materiál na použitie v oceánskom prostredí. Váš regulátor vám poskytne celoživotnú spoľahlivosť, ľahké dýchanie a bezproblémový výkon pri minimálnej starostlivosti.

Zabal'te si ho. Chod'te na exotické miesta. Nemajte obavy.

Vďaka úžasnej nízkej hmotnosti a spoľahlivým materiálom odolným voči korózii je váš nový T3 dokonalým spoločníkom na cesty.

S istotou sa budete potápať na exotických miestach, kde je ťažké nájsť servis.

Doživotná záruka - potápajte sa viac. Počkajte dlhšie na servis.

Váš regulátor T3 Titanium má najodvážnejšiu záruku, aká bola kedy vyvinutá pre akýkoľvek regulátor. Tu je niekoľko dôležitých informácií o záruke...

NEZÁVISLÁ od dokladu o servise: iní výrobcovia vyžadujú, aby ste predložili doklad o ročnom servise, inak strácate záruku. Nie Atomic Aquatics.

Ročná kontrola: Vyzývame vás, aby ste si nechali svoj regulátor každoročne skontrolovať u autorizovaného predajcu Atomic Aquatics, čím sa zabezpečí jeho bezpečnosť a výkonnosť.

Servisný interval 3 roky / 300 ponorov: Máme takú istotu, pokiaľ ide o materiály a spracovanie vášho T3, že sa môžete bez obáv potápať oveľa dlhšie pred nutnosťou servisu.

ST1

Jediný prvý stupeň vyrobený z nehrdzavejúcej ocele typu 316, ktorý je schopný odolávať najťažším podmienkam počas celej životnosti. V kombinácii s ľahkým titánovým druhým stupňom a otočnou hlavou z nehrdzavejúcej ocele zvyšujúcou pohodlie.



M1

Tento regulátor zvládne všetko, či už ide o rekreačné alebo technické účely. Rozšírené funkcie a výkon pre jaskynné, hĺbkové, studené alebo obohatené potápanie.



B2x

Model B2x obsahuje všetky rovnaké prvky ako model B2, pričom prvý stupeň má elegantnú čiernu povrchovú úpravu z uhlíka podobného diamantu (DLC) na chrómovej vrstve. To zaručuje najvyššiu trvanlivosť a odolnosť proti korózii bez kompromisov.



B2

Najpohodlnejší regulátor na svete. Má mosadzný prvý stupeň, titánový druhý stupeň a otočnú hadicu z nehrdzavejúcej ocele zvyšujúce pohodlie.



Z3/Z2

Viac funkcií za danú cenu než akýkoľvek iný regulátor. Model Z2 je síce najlacnejší z radu Atomic, ale jeho kombinácia výkonu, ergonómie a materiálov je neporovnateľná s konkurenciou v akejkoľvek cenovej relácii.

Model Z3 je doplnený o komfortnú otočnú hadicu, ktorá sa nachádza v modeloch T3, ST1 a B2x/B2.



Porovnávacia tabuľka - Regulačné

PRVÉ STUPNE	T3	ST1	M1	B2(x)	Z2	Z3
Kompaktná veľkosť	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Vyvážený dizajn piestu	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Materiály prvého stupňa	titán/ monel	nerez/ nerez	mosadz/ monel	mosadz/ nerez	mosadz/ nerez	mosadz/ nerez
Vysokotlakový systém tesnenia piestov	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Voliteľná ochrana proti zamrznutiu	štandardná	štandardná	štandardná	voliteľná	voliteľná	voliteľná
Nitrox (EAN) pripravený**	40%	40%	50/80%	40%	40%	40%
# Porty HP	2	2	2	2	2	2
# Porty LP	5	5	5	5	7	7
LP otočná hlava	✓	✓	✓	✓	–	–

Stredný tlak (všetky): 125-145 psi (8,6-10 barov)

Maximálna hodnota tlaku: 3365 psi (232 bar) s pripojením yoke / 4351 psi (300 bar) s pripojením DIN

** V krajinách Európskej únie sa špeciálne pripojenia pre Nitrox a kyslík používajú v súlade s normou EN 144-3 Výstupné pripojenia pre potápačské plyny Nitrox a kyslík. Ak je regulátor, ktorý používate, vybavený spojkou Yoke alebo závitovým pripojením DIN, je určený iba na použitie so stlačeným dýchacím vzduchom (21 % kyslíka a 79 % dusíka). Toto zariadenie NEPOUŽÍVAJTE s inými zmesami alebo s plynmi obsahujúcimi viac ako 21 % kyslíka.

né systémy Atomic Aquatics

DRUHÉ STUPNE	T3	ST1	M1	B2(x)	Z2	Z3
Tlakovovo vyvážený 2. stup.	✓	✓	✓	✓	✓	✓
AFC automatická kontrola prietoku	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Titánový obmedzovač prítlaku sedla	✓	✓	nerezové	✓	✓	✓
Komfortná otočná hadica	✓	✓	—	✓	—	✓
Rýchly regulačný gombík	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Titánová páka	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Materiál telesa ventilu	titán	titán	zirkón cez mosadz	titán	zirkón cez mosadz	zirkón cez mosadz
Omedzená doživotná záruka	✓	✓	✓	✓	✓	✓
KOMPLETNÉ SYSTÉMY	T3	ST1	M1	B2x/B2	Z2	Z3
Hmotnosť (s yoke)	794 g (1.75 lb)	1059 g (2.33 lb)	1191 g (2.62 lb)	1143 g (2.51 lb)	1070 g (2.35 lb)	1151 g (2.53 lb)
Hmotnosť (s DIN)	734 g (1.61 lb)	964 g (2.12 lb)	1030 g (2.41 lb)	996 g (2.19 lb)	844 g (1.86 lb)	894 g (1.97 lb)
Servisný interval	3 roky alebo 300 ponorov	2 roky alebo 300 ponorov	2 roky alebo 300 ponorov	2 roky alebo 300 ponorov	2 roky alebo 300 ponorov	2 roky alebo 300 ponorov



VAROVANIE

POUŽITIE OBOHATENÉHO VZDUCHU NITROX (EAN) - VŠETKY MODELY
DŮLEŽITÉ UPOZORNENIE - PRED POUŽITÍM REGULÁTORA SI PREČÍTAJTE A POCHOPTTE CELÚ
TÚTO ČASŤ, KTORÁ OBSAHUJE INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA POUŽÍVANIA SO VZDUCHOM
OBOHATENÝM KYSLÍKOM.

Vystavenie kyslíku môže byť toxické a môže spôsobiť zranenie alebo smrť. Maximálna prevádzková hĺbka a doba vystavenia závisia od obsahu kyslíka v používanom plyne. Plyn s obsahom kyslíka vyšším ako 22 % sa považuje za plyn s vysokým obsahom kyslíka a nazýva sa obohatený vzduch Nitrox (EAN). Potápanie s Nitroxom si vyžaduje špecializovaný pokročilý výcvik a nesmiete sa potápať s Nitroxom, ak nemáte certifikát na túto špecializáciu od národne uznávanej výcvikovej agentúry. Používanie Nitroxu alebo kyslíka predstavuje riziko katastrofického požiaru, ktoré sa zvyšuje s percentom kyslíka v plyne. Na zníženie tohto rizika je potrebné venovať tomuto osobitnú pozornosť.

Regulátory používané s Nitroxom musia byť kompatibilné a musia byť špeciálne čistené pre použitie s kyslíkom najmenej raz ročne alebo kedykoľvek, keď bol použitý bežný stlačený vzduch, kde je obsah uhľovodíkov potenciálne vyšší ako 0,1 mg/m³, napr. stlačený dýchací vzduch triedy E alebo EN 12021. Ak sa regulátor hrubo znečistí nečistotami, olejmi alebo tukmi z akéhokoľvek zdroja, pred ďalším použitím regulátora s Nitroxom ho nechajte znovu vyčistiť. Nepoužívajte silikónové alebo uhľovodíkové mazivá v regulátoroch, ktoré sa používajú pre zmesi Nitrox alebo kyslík, alebo v ich okolí. V žiadnom prípade nepoužívajte tieto regulátory s čistým kyslíkom. Nedodržanie vyššie uvedených upozornení môže spôsobiť vážne zranenie osôb alebo smrť v dôsledku požiaru alebo výbuchu.



VAROVANIE
POUŽITIE OBOHATENÉHO VZDUCHU NITROX (EAN) -
V KRAJINÁCH EÚ (EURÓPSKA ÚNIA), KDE PLATIA
NORMY EN 144-3 A EN13949.

V krajinách EÚ sa potápanie s EAN/kyslíkom riadi normami EN 144-3 - Ochranné prostriedky dýchacích orgánov - Ventily plynových fliaš - Časť 3: Výstupné prípojky pre potápačské plyny Nitrox a kyslík a tiež norma EN 13949 - Dýchacie prístroje - Autonómne potápačské prístroje s otvoreným okruhom na použitie so stlačeným Nitroxom a kyslíkom - požiadavky, skúšanie a označovanie.

Regulátory Atomic Aquatics s pripojením Yoke alebo závitovým (DIN) sú navrhnuté a vhodné len na použitie so stlačeným dýchacím vzduchom (21 % kyslíka a 79 % dusíka). Toto zariadenie NEPOUŽÍVAJTE s inými zmesami alebo s plynmi obsahujúcimi viac ako 21 % kyslíka. Porušenie tohto pravidla môže mať za následok vážne zranenie alebo smrť spôsobenú požiarom alebo výbuchom.



VAROVANIE

POUŽITIE OBOHATENÉHO VZDUCHU NITROX (EAN) - Mimo krajín EÚ (Európska únia).

Váš regulátor Atomic Aquatics bol pripravený a môže sa používať zameniteľne s kyslíkovo kompatibilným (čistým) vzduchom alebo zmesami EAN s koncentráciou kyslíka do 40 %* pri tlaku maximálne 3500 psi (241 barov). Nemusia byť určené na použitie v systéme EAN za predpokladu, že sa používajú len s kyslíkom kompatibilným alebo "hyperfiltrovaným" vzduchom alebo zmesami EAN s obsahom uhľovodíkov najviac 0,1 mg/m³. Poznámka: Štandardný stlačený dýchací vzduch, ako je EN12021 alebo trieda E, nemusí nevyhnutne spĺňať tieto kritériá, ktoré môžu umožniť obsah uhľovodíkov vyšší ako 0,1 mg/m³, a hoci sa nepovažuje za škodlivý pri dýchaní, môže predstavovať riziko v prítomnosti zvýšeného množstva kyslíka. Prechod uhľovodíkov cez regulátor vytvára kumulatívny efekt, pri ktorom sa uhľovodíky časom hromadia, a keď sa tieto uhľovodíky dostanú do kontaktu so zvýšenou hladinou kyslíka, hrozí ich vznietenie. Preto, ak bol regulátor používaný so štandardným dýchacím vzduchom triedy E alebo EN12021, mal

by byť vrátený autorizovanému predajcovi Atomic Aquatics na čistenie.

* Atomic Aquatics M1 bol špeciálne navrhnutý na použitie s vysokými zmesami EAN. IBA model M1 sa môže používať striedavo s vzduchom kompatibilným s kyslíkom (čistým) alebo zmesami EAN s koncentráciou kyslíka až 50 % pri maximálnom tlaku 3500 psi (241 bar). M1 sa môže používať s koncentráciou kyslíka do 80 % pri maximálnom tlaku 3000 psi (207 bar), za predpokladu, že je na túto službu určený a udržiavaný v kyslíkovo čistom stave. Toto je stav na špeciálne použitie, určený len pre osoby vyškolené a certifikované na bezpečnú manipuláciu s vysokotlakovými zmesami kyslíka/kyslíka. Kyslíkové čistenie si vyžaduje prísnejšiu úroveň čistoty a je potrebné venovať osobitnú pozornosť udržiavaniu regulátora v tomto stave.

Ak máte akékoľvek pochybnosti, obráťte sa na miestneho predajcu spoločnosti Atomic Aquatics.



VAROVANIE

POUŽÍVANIE V STUDENEJ VODE

Pri potápaní v extrémne studených vodách s teplotou pod 50°F (10°C) odporúčame utesniť prvý stupeň inštaláciou voliteľnej súpravy proti zamrznutiu (štandardná výbava modelov T3, ST1 a M1). Ide o gumovú objímku, ktorá sa nasadzuje na prietokové porty prvého stupňa, aby sa zabránilo vzniku námrazy na prvom stupni. Ide o položku inštalovanú z výroby alebo od predajcu, pretože si vyžaduje špeciálne nástroje a demontáž prvého stupňa na naplnenie komory špeciálnym nízkoteplotným mazivom. Regulátory s označením >10°C nie sú vhodné na použitie pri teplotách vody nižších ako 10°C (50°F).

ZÁVITOVÉ PRIPOJENIA

K dispozícii je závitové pripojenie, ktoré sa zvyčajne používa pri tlakoch nad 232 barov (3365 psi) až do 300 barov (4351 psi). (Niekedy sa označuje ako pripojenie DIN). Nahrádza pripojenie Yoke a je možné ho objednať ako štandardné vybavenie alebo ako voliteľné vybavenie inštalované predajcom.



*Prvý stupeň
so závitovým
pripojením*

Inovatívne funkcie produktu

Prvé stupne - T3, ST1, M1, B2x/B2, Z2/Z3

Kompaktná veľkosť: Malá veľkosť, vysoký výkon, vysoký prietok prvého stupňa.

Vyvážená prietoková konštrukcia piestu: Veľký piest pre vysoký prietok vzduchu a stabilný stredný tlak.

Voliteľná súprava na ochranu proti zamrznutiu (štandardne pre T3, ST1 a M1):

Súprava tesnení komory znižuje možnosť zamrznutia pri nízkych teplotách a uzatvára vodu a nečistoty mimo prvého stupňa.

Servisný interval 2 roky alebo 300 ponorov*: Unikátny samomazací systém tesnenia piestu pre nenáročnú údržbu a materiály odolné voči korózii.

*T3: Servisný interval 3 roky alebo 300 ponorov.

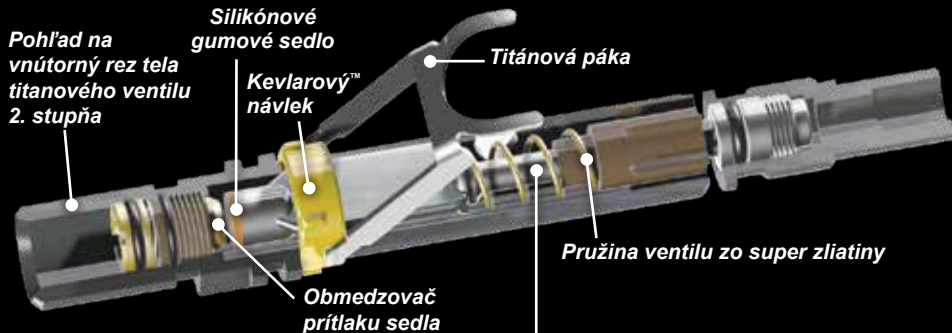
Dva vysokotlakové porty a päť nízkotlakových otočných portov (T3, ST1, M1, B2x/B2) alebo ultrakompaktný pevný uzáver so 7 portmi (Z2/Z3):

Umožňuje prakticky akúkoľvek orientáciu hadice.

Obmedzená doživotná záruka (všetky modely prvého a druhého stupňa).

Inovatívne funkcie produktu - všetky druhé stupne

Ložiskové plochy s nízkym trením: poskytujú hladký, hodvábný vdych aj po miliónoch cyklov vďaka tejto patentovanej kevlarovej™ vystuženej polymérovej vložke v otočnom bode páky.



Vyvážená klapka: Aerodynamická, pneumaticky vyvážená klapka zabezpečuje lepší prietok vzduchu a ľahké dýchanie bez ohľadu na tlak vo fľaši.

Kevlar je registrovaná ochranná známka spoločnosti DuPont.

Pružina ventilu zo super zliatiny: Táto patentovaná špeciálna pružina zo zliatiny je viac ako 10-krát drahšia ako bežné z nehrdzavejúce ocele, ale má vynikajúcu pevnosť v ťahu a odolnosť proti korózii v porovnaní s nehrdzavejúcou oceľou alebo dokonca titánom. Jej vysoká pevnosť nám umožňuje použiť v konštrukcii menej zavinutí na neprerušované prúdenie vzduchu cez druhý stupeň.

Titánové telo ventilu (len T3, ST1, B2x/B2): Výkon je vždy na špičkovej úrovni, pretože dôležité vnútorné klzné plochy nikdy nehrdzavejú ani nekorodujú.

Titánová páka: Absolútna bezpečnosť a spoľahlivosť. Táto kľúčová časť je mechanickým spojením s vašim prívodom vzduchu. Tento diel je vyrobený z patentovanej zliatiny titánu pre letecký priemysel a je odolný voči únave spôsobenej napätím alebo koróziou.

Obmedzovač prítlaču sedla: Táto nová konštrukcia obmedzovača výrazne predlžuje životnosť gumového sedla. Opotrebovanie sedla je hlavnou príčinou netesností regulátora a zhoršenia jeho výkonu v priebehu času. Prvá a jediná nastaviteľný dynamický obmedzovač (pat. č. 5 803 073) je napájaný tlakom a dotýka sa gumového sedla len vtedy, keď sa regulátor používa. Obmedzovač je vyrobený z nehrdzavejúceho titánu alebo v prípade modelu M1 z nehrdzavejúcej ocele.

Automatická kontrola prietoku (AFC): Užívajte si potápanie. Tento regulátor sa pri potápaní automaticky nastavuje sám, bez otáčania číselníkov alebo stláčania tlačidiel. Prvé a jediné hĺbkou aktivované ovládanie Venturiho efektu, ktoré automaticky vyvažuje výkon a stabilitu (pat. č. 5 678 541).

Počítačom navrhnutá čepel vo vnútri náustka mení svoju polohu v závislosti od hĺbky, aby sa zachoval konzistentný, prirodzený pocit a bezproblémové dýchanie vo všetkých hĺbkach.

Rýchly nastavovací gombík: Jednootáčkové manuálne nastavenie umožňuje rýchle odladenie pre vstup do vln, použitie oktopusu alebo iné špeciálne situácie.

Eliptický výdychový ventil: Výrazne znižuje námahu pri výdychu v hĺbke. Nadrozmerný ventil s vysokým prietokom a opora v tvare čepele vyhladzujú každý výdych.

Pohodlná otočná hlava: Štandardná výbava modelov B2x/B2, ST1 (nerez), Z2, Z3 (pochromovaná mosadz) a T3. K akémukoľvek druhému stupňu systému Atomic Aquatics možno pridať aj otočnú hlavu Atomic Aquatics Comfort Swivel, ktoré poskytuje bezproblémový 30-stupňový rozsah pohybu bez ťahania alebo viazania. (Patent č. 7 188 869).

Pohodlný náustok: Špeciálne vyvinutý náustok z dvoch rôzne tvrdých druhov silikónu je pohodlný a mäkký, ale zároveň mimoriadne odolný.

Špeciálne funkcie - druhý stupeň M1

1. Predný kryt membrány proti pret'azeniu: Tento novo navrhnutý predný kryt eliminuje voľné prúdenie, ku ktorému by mohlo dôjsť pri silnom prúde, napríklad v jaskyniach alebo na otvorenej vode. Prietokové porty druhého stupňa sú nasmerované do strán, kde čelný prúd nenaruší membránu regulátora.



2. Predĺžený výdychový deflektor: Mäkké nadstavce na výdychovom deflektore pomáhajú odvádzať bublinky do strán masky a preč od tváre. (K dispozícii ako príslušenstvo pre akýkoľvek druhý stupeň Atomic Aquatics.)

3. Tepelný výmenník do studenej vody: Výmenník s vysokou tepelnou vodivosťou pomáha prenášať chlad z druhého stupňa, aby sa znížil mrazivý efekt studenej vody.

Nastavenie systému

Hadice

Váš regulátor bol funkčne otestovaný a je pripravený na použitie z výroby. Je potrebné nainštalovať manometer, prístroje a nízkotlakové príslušenstvo, napríklad inflátory. Ak máte pochybnosti o tom, ako to urobiť, obráťte sa na svojho profesionálneho predajcu spoločnosti Atomic Aquatics.

Nízkotlakové hadice (veľkosť závitu LP 3/8"-24)

Váš regulátor má buď 5 nízkotlakových portov (LP) na otočnom konci prvého stupňa (T3, ST1, M1, B2x/B2), alebo 7 nízkotlakových portov (Z2/Z3) v pevnej orientácii.

Vyberte si porty, ktoré vám poskytnú najlepšiu orientáciu pre vaše konkrétne nastavenie. Zátky LP portov možno odstrániť odskrutkovaním pomocou šesťhranného kľúča 5/32" (4 mm). Nainštalujte LP hadice do portu a utiahnite ich pomocou kľúča. Nedoťahujte nadmerne, pretože to nezlepší tesnosť a môže poškodiť závit.

Vysokotlakové hadice (veľkosť závitu HP 7/16"-20)

Váš regulátor má 2 vysokotlakové porty (označené HP) na oboch stranách telesa. Porty a HP zátky sú väčšie ako LP zátky. Odstráňte zátky tým istým šesťhranným kľúčom a nainštalujte hadicu manometra do vysokotlakového portu a utiahnite ju kľúčom.



POZOR

Do vysokotlakového portu prvého stupňa nezapájajte žiadne nízkotlakové hadice. Hadica by mohla prasknúť a spôsobiť vážne zranenie osôb. Nemontujte manometer na port nízkeho tlaku, inak manometer nebude ukazovať tlak vo fľaši.



Prevádzka

Pružný kryt preplachovania

Automatická kontrola prietoku

**Najťažšie
dýchanie
nádyh**

**Najjednoduchšie
vydychovanie**

**Rýchly nastavovací
gombík**

Tieto regulátory fungujú podobne ako iné regulátory tohto typu. Existuje niekoľko jedinečných funkcií druhých stupňov Atomic Aquatics, ktoré by ste mali poznať.

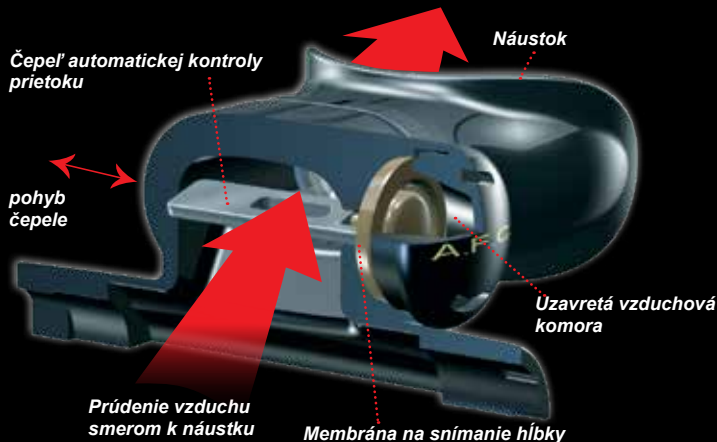
RÝCHLY NASTAVOVACÍ GOMBÍK

Na druhom stupni je len jeden ovládací prvok nastaviteľný potápačom. Je to rýchly nastavovací gombík na bočnej strane regulátora, ktorý možno použiť na "odladenie" alebo zvýšenie inhalačného úsilia. Pri bežnom používaní by mal byť gombík vždy otočený úplne von (proti smeru hodinových ručičiek), aby sa dosiahla najnižšia dýchacia sila. Pri vstupe do vln, pri skoku z lode alebo v situáciách, keď regulátor nemáte v ústach, možno budete chcieť otočiť gombíkom úplne dovnútra (v smere hodinových ručičiek), aby ste ho znecitlivili. Častým omylom je, že nastavenie gombíka smerom dovnútra (v smere hodinových ručičiek) šetrí dýchací plyn, čo nie je pravda a len mierne sťažuje dýchanie. Nikdy nevytláčajte gombík za doraz v žiadnom smere.

PRUŽNÝ PREPLACHOVACÍ KRYT

Celý predný kryt druhého stupňa je pružný a možno ho stlačiť, aby sa regulátor prečistil.

AUTOMATICKÁ KONTROLA PRIETOKU (AFC) pat. Č. 5 678 541

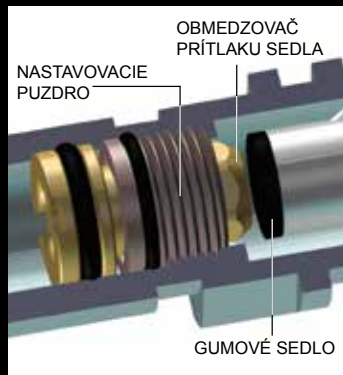


Atomic Aquatics vyvinula prvé a jediné automatická kontrola prietoku, ktoré automaticky mení charakteristiku dýchanias hĺbkou. V hĺbke sa hustota vzduchu zvyšuje (stáva sa hustejším) a je ťažšie sa pohybuje cez regulátor. Výsledkom je zvýšená námaha pri dýchaní v hĺbke. Mnohé regulátory majú rôzne typy zariadení na zvýšenie prietoku (Venturiho efekt), ale tieto sú buď pevne zabudované, alebo sa nastavujú ručne a buď nadmerne kompenzujú na hladine, alebo nezabezpečujú

dostatočný Venturiho efekt v hĺbke.

AFC je malá čepeľ (lopatka) vo vnútri náustka, ktorá mení svoju polohu v závislosti od hĺbky, aby sa zachovalo konzistentné, prirodzené a bezproblémové dýchanie vo všetkých hĺbkach.

Čepeľ je pripojená k membráne snímajúcej hĺbku, ktorá ju zasúva a postupne zvyšuje Venturiho efekt, čím hlbšie sa ponárate. Nie je potrebné otáčať žiadnymi ovládačmi ani stláčať žiadne tlačidlá, regulátor sa "nastavuje sám, počas ponoru".



OBMEDZOVAČ PRÍTLAKU SEDLA

pat. č. 5 803 073

Achillovou päťou všetkých druhých stupňov je malé gumové sedlo ventilu. V štandardných konštrukciách je toto sedlo odo dňa, keď opustí továreň, tesne pritlačené k obmedzovaču s ostrými hranami, čo nakoniec spôsobí hlboký odtlačok v sedle, čo má za následok slabý výkon a nepríjemné netesnosti, nie nepodobné netesnosti starých vodovodných batérií. Preto je niekedy regulátor v poriadku, keď ho odložíte, a pri ďalšom použití už netesní. Naš obmedzovač sa dotýka sedla len pod tlakom. Keď sa nepoužíva, obmedzovač sa

automaticky odsunie od sedla len natoľko, aby sa pri skladovaní nepoškodil. Tým sa výrazne predlžuje životnosť a zachováva sa výkonnosť "ako nový". (Pozri dodatočnú poznámku o starostlivosti po ponore na str. 32-33.)



POZOR

ČO ROBIŤ A ČO NEROBIŤ

Pred každým ponorom dôkladne nastavte svoje vybavenie a skontrolujte celý systém, či nie je poškodený, či nie sú uvoľnené hadice a či neuniká vzduch. Pred zapnutím prívodu vzduchu sa uistite, že je konektor yoke alebo DIN ručne dotiahnutý. Pred vstupom do vody vyčistite regulátor a skúšobne sa nadýchnite.

Ak spozorujete akékoľvek problémy alebo poruchy, regulátor nepoužívajte. Vráťte ho do výroby alebo autorizovanému predajcovi, aby ho skontroloval alebo opravil.

Fľašu nedvíhajte za hadice. Mohli by ste ich poškodiť alebo uvoľniť spoj, čo by mohlo viesť k strate vzduchu.

STAROSTLIVOSŤ PO PONORE

Po každom ponore stačí regulátor jednoducho opláchnuť sladkou vodou a zbaviť ho soli, piesku alebo nečistôt. **Regulátor neoplachujte ani nenamáčajte v roztokoch obsahujúcich bielidlo, pretože by mohlo dôjsť k trvalému poškodeniu silikónových gumových komponentov.** Vysušte alebo vyfúkajte prípadnú vodu z prachového krytu prvého stupňa a nasadte ho na miesto. Prepláchnite porty prvého

stupňa (ak nie je vybavený súpravou proti zamrznutiu) a cez náustok druhého stupňa. Oplachovanie je obzvlášť dôležité pri chrómovaných mosadzných prvých stupňoch (M1, B2x/B2, Z2/Z3), aby sa udržali v špičkovom stave a zachoval sa atraktívny vzhľad chrómu. **Vyhnite sa namáčaniu regulátora bez tlaku, pretože voda sa môže dostať do mechanizmu druhého a prvého stupňa.** Ak je druhý stupeň prečistený počas oplachovania alebo namočenia, je dobré regulátor znovu pripojiť k fľaši a vyfúknuť vodu, ktorá sa mohla dostať do prvého alebo druhého stupňa.

Regulátor skladujte mimo dosahu priameho slnečného svetla, aby ste zabránili vyblednutiu a poškodeniu gumových a plastových častí. Uchovávajte mimo dosahu nadmerného tepla, vlhkosti alebo hmyzu.

VYŽADOVANÝ SERVIS

Hlavný servisný interval pre regulátory Atomic Aquatics je raz za 2 roky alebo 300 ponorov*. Odporúčame vám, aby ste svoj regulátor odniesli autorizovanému predajcovi spoločnosti Atomic Aquatics **každoročne** na bezpečnostnú kontrolu. V tomto čase skontrolujú a overia správnu prevádzku a poradia, či je potrebný väčší servis. Hlavný servis bude zahŕňať výmenu všetkých tesnení, sediel a tesniacich krúžkov. Poplatky za prácu pri tejto službe sa líšia v závislosti od konkrétneho predajcu. Výmena dielov bude prebiehať v súlade s podmienkami obmedzenej doživotnej záruky v tejto príručke.

**T3: 3 roky alebo 300 ponorov.*

Obmedzená doživotná záruka

Spoločnosť Atomic Aquatics poskytuje na tento regulátor záruku na materiálové a výrobné chyby počas celej životnosti pôvodného majiteľa s výnimkou náustkov, hadíc, o-kružkov, filtrov alebo sediel ventilov, na ktoré sa vzťahuje záruka 2 roky*. Spoločnosť Atomic Aquatics podľa vlastného uváženia opraví alebo vymení všetky komponenty, ktoré považuje za chybné.

Táto záruka sa vzťahuje len na regulátory zakúpené u **autorizovaných predajcov spoločnosti Atomic Aquatics**. Záručná registrácia je k dispozícii aj na stránke www.atomicaquatics.com/warranties/.

Na všetky titánové komponenty sa vzťahuje záruka proti účinkom korózie počas celej životnosti pôvodného majiteľa. Chrómované alebo pokovované mosadzné komponenty podliehajú korózii a vyžadujú si minimálne primeranú údržbu formou opláchnutia sladkou vodou po použití v slanej vode a správneho skladovania podľa opisu v tejto príručke.

Táto záruka nie je podmienená dokladom o servise a zostáva v platnosti počas celého života pôvodného majiteľa.

Odporúča sa však, aby údržba zahŕňala každoročnú bezpečnostnú kontrolu, ktorú

vykoná autorizovaný predajca spoločnosti Atomic Aquatics alebo výrobca.

Servis od výrobcu alebo autorizovaného predajcu sa vyžaduje v intervale 300 hodín ponoru alebo 2 rokov*, podľa toho, čo nastane skôr. Tento servis zahŕňa demontáž, čistenie, výmenu a mazanie všetkých tesniacich krúžkov a tesnení a bezpečnostnú kontrolu.

Ak chcete získať záručný servis, musíte regulátor doručiť do spoločnosti Atomic Aquatics alebo do jedného z jej autorizovaných servisov. Ak pošlete regulátor do továrne, musíte zaplatiť prepravné náklady do továrne. Ak sa regulátor vráti do výroby a zistí sa, že problém je spôsobený materiálou alebo výrobnou chybou, nebudú účtované žiadne náklady na náhradné diely, prácu ani spätnú dopravu v rámci kontinentálnych USA.

Táto záruka sa nevzťahuje na poškodenie alebo chyby spôsobené zanedbaním, nesprávnym používaním, úpravami alebo pokusmi o opravu inou osobou ako autorizovaným predajcom.

Spoločnosť Atomic Aquatics nezodpovedá za stratu možnosti používať tento výrobok ani za náhodné alebo následné náklady alebo škody vzniknuté v súvislosti s používaním tohto regulátora. Niektoré štáty túto výnimku nepovoľujú, takže sa na vás uvedené informácie nemusia vzťahovať.

Táto záruka vám poskytuje konkrétne zákonné práva a môžete mať aj ďalšie práva, ktoré sa v jednotlivých štátoch líšia.

**T3: 3 roky alebo 300 ponorov.*

PRÍLOHA A

Modely a čísla dielov, na ktoré sa vzťahuje táto príručka

Membránový regulátor Atomic Aquatics B2

ČASŤ Č.	POPIS
03-0027-3P	B2 Yoke bez tesnenia, čierna
03-0027-4P	B2 DIN bez tesnenia, čierna
03-0027-6P	B2 Yoke s tesnením, čierna
03-0027-7P	B2 DIN s tesnením, čierna

Membránový regulátor Atomic Aquatics B2x

ČASŤ Č.	POPIS
03-0028-3P	B2x bez tesnenia Yoke
03-0028-4P	B2x bez tesnenia DIN
03-0028-6P	B2x s tesnením Yoke
03-0028-7P	B2x s tesnením DIN

Membránový regulátor Atomic Aquatics M1

ČASŤ Č.	POPIS
03-0030-6P	M1 Yoke s tesnením sivá
03-0030-7P	M1 DIN s tesnením sivá
03-0030-7P-LH	M1 DIN s tesnením sivá - hadica 2,1 m (84").

Membránový regulátor Atomic Aquatics ST1

ČASŤ Č.	POPIS
03-0060-3P	ST1 Yoke bez tesnenia
03-0060-6P	ST1 Yoke s tesnením sivá
03-0060-7P	ST1 DIN s tesnením sivá

Membránový regulátor Atomic Aquatics T3

ČASŤ Č.	POPIS
03-0100-6P	T3 YOKE S TESNENÍM, ČIERNA (SYSTÉM)
03-0100-7P	T3 DIN S TESNENÍM, ČIERNA (SYSTÉM)

Membránový regulátor Atomic Aquatics Ti2

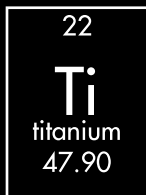
ČASŤ Č.	POPIS
02-0005-3P	Ti2 Octopus, 914 mm hadica, žltá

Membránový regulátor Atomic Aquatics Z2

ČASŤ Č.	POPIS
03-0050-3P	Z2 Yoke bez tesnenia sivá
03-0050-4P	Z2 Din bez tesnenia sivá
03-0050-6P	Z2 Yoke s tesnením sivá
03-0050-7P	Z2 DIN s tesnením sivá
03-0051-3P	Z2 Yoke bez tesnenia modrá
03-0051-4P	Z2 DIN bez tesnenia modrá
03-0051-6P	Z2 Yoke s tesnením modrá
03-0051-7P	Z2 DIN s tesnením modrá

Membránový regulátor Atomic Aquatics Z3

ČASŤ Č.	POPIS
03-0090-3P	Z3 Regulátor Yoke
03-0090-4P	Z3 Regulátor DIN
03-0090-6P	Z3 Regulator Yoke, s tesnením
03-0090-7P	Z3 Regulátor DIN, s tesnením



ATOMIC
AQUATICS

Bezplatné telefónne číslo: (888) 270-8595

www.atomicaquatics.com

VYROBENÉ V USA

Ver. 12/2025 AT.01.05.0010